



ACORDO MARCO DE COLABORAÇÃO ACADÊMICA ENTRE A UNIVERSIDAD DE CIENCIAS Y ARTES DE CHIAPAS DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS (UNICACH), REPRESENTADA POR SEU REITOR ROBERTO DOMINGUEZ CASTELLANOS, E A UNIVERSIDADE FEDERAL DA INTEGRAÇÃO LATINO-AMERICANA (UNILA), BRASIL, REPRESENTADA POR SEU REITOR *PRO TEMPORE* JOSUÉ MODESTO DOS PASSOS SUBRINHO, DORAVANTE DENOMINADAS “AS PARTES”.

MOTIVADAS pelo desejo de fortalecer seus laços de amizade e colaboração; acordam o seguinte:

ARTIGO 1

Objetivo

O presente Acordo tem como objetivo estabelecer as bases mediante as quais as Partes realizarão atividades de colaboração acadêmica, em áreas identificadas de interesse comum.

ARTIGO 2

Áreas de Colaboração

Para alcançar o objetivo a que se refere o Artigo 1, as Partes levarão a cabo atividades de colaboração nas seguintes áreas:

- a) Pesquisas conjuntas;
- b) Intercâmbio de informações científico-técnicas;
- c) Formação de Recursos Humanos em graduação e/ou pós-graduação;
- d) Intercâmbio de estudantes;
- e) Intercâmbio de pessoal acadêmico;
- f) Desenvolvimento de Projeto de Pesquisa;
- g) Outras áreas definidas de comum acordo pelas Partes para a execução do presente Acordo.

A operação do presente Acordo não estará condicionada à colaboração das Partes em todas as modalidades a que o presente Artigo se refere.

As Partes não estarão obrigadas a colaborar naquelas atividades em relação às quais exista proibição interna derivada de lei, normativa institucional ou costume.



ARTIGO 3

Convênios Específicos de Colaboração

As Partes poderão formular convênios específicos de colaboração integrados pelas atividades ou projetos a ser desenvolvidos, os quais, uma vez formalizados, serão parte integrante do presente Acordo, devendo especificar, em cada caso, os seguintes aspectos:

- a) Objetivos;
- b) Calendário de trabalho;
- c) Atribuição de recursos humanos e materiais;
- d) Financiamento;
- e) Responsabilidade de cada uma das Partes;
- f) Difusão de recursos, e
- g) Qualquer outra informação que as Partes julgarem conveniente.

ARTIGO 4

Financiamento

As Partes financiarão as atividades de colaboração referidas no presente Acordo com os recursos atribuídos em seus respectivos orçamentos, de conformidade com sua disponibilidade, sua dotação orçamentária e com o disposto por sua legislação nacional.

ARTIGO 5

Modalidades

O desenvolvimento da colaboração que constitui o objetivo deste Acordo será levado a cabo através das seguintes modalidades:

- a) Intercâmbio de especialistas por períodos curtos, médios ou longos para realizar pesquisas científicas conjuntas;
- b) Elaboração e realização conjunta de temas de pesquisa de interesse para pesquisadores científicos e catedráticos de ambas as Universidades;
- c) Intercâmbio de informação acadêmica, científica e técnica e de planos de trabalho, bem como de outros materiais de interesse para ambas as partes, a través de uma base de dados e de comunicação intra e interbibliotecária;



- d) Organização de cursos de pós-graduação em temas de interesse de ambas as Instituições.

ARTIGO 6

Plano de Trabalho

Cada programa/projeto será executado de acordo com o Plano de Trabalho específico, formulado em conjunto entre as instituições signatárias, incluindo cronograma detalhado, previsão de recursos e demais disposições que manifestem a viabilidade da execução.

§ 1º – Os referidos planos de trabalho deverão conter no mínimo, conforme o disposto no §1º do Artigo 116 da Lei nº 8.666/93, os seguintes elementos:

- a) A identificação do objeto a ser executado;
- b) As metas a ser alcançadas;
- c) As fases de execução das atividades;
- d) O plano de aplicação de recursos financeiros;
- e) O cronograma de desembolsos;
- f) O cronograma de execução.

ARTIGO 7

As Partes signatárias concordam que os bens móveis ou imóveis que cada uma delas atribuir e destinar para os fins do acordo continuarão a pertencer a seus respectivos patrimônios.

ARTIGO 8

Modalidade de Colaboração

O intercâmbio de professores será realizado atendendo ao princípio de reciprocidade, sempre que isto for possível. Os gastos de viagem e estadia ficarão por conta dos professores interessados.

Ambas as partes procurarão arrecadar fundos de outras instituições para financiar os fundos derivados destes intercâmbios.

As Partes, quando qualquer uma delas o requerer, intercambiarão entre si todo tipo de dados, observações, memórias, publicações e qualquer outra documentação necessária para o trabalho que os órgãos realizarem de forma conjunta ou separadamente.



Em caso de divulgação, deverá ser solicitada a aprovação prévia e por escrito por parte da entidade que fornecer a informação, bem como mencionar o direito de autor da mesma. A informação que for considerada de caráter confidencial não poderá ser divulgada.

ARTIGO 9

Propriedade Intelectual

Os resultados parciais ou definitivos que forem obtidos em função do presente Acordo poderão ser publicados de comum acordo, fazendo constar nas publicações a participação de cada uma das Partes. Em qualquer caso, toda publicação ou documento relacionado com este instrumento e produzido de forma unilateral fará sempre referência a este Acordo e deverá contar com a aprovação expressa da outra parte, sem que isto signifique responsabilidade alguma para a mesma em relação ao conteúdo da publicação do documento.

Os resultados que possam ser objeto de patenteamento ou de outra proteção sob os sistemas de propriedade intelectual e/ou de eventuais aplicações econômicas serão objeto de convênio separado entre ambas as partes.

As eventuais aplicações econômicas que possam originar-se a partir deste Acordo serão objeto de convênio separado entre ambas as partes.

ARTIGO 10

O presente Acordo não limita o acordo das Partes à formalização de acordos similares com outras instituições, órgãos ou empresas oficiais ou privadas, interessadas em fins análogos.

ARTIGO 11

Disposições Finais

Este Acordo terá uma vigência de (5) cinco anos, podendo ser prorrogado mediante interesse público prévio, devidamente demonstrado em um termo adicional, com consentimento de ambas as partes, caso não tenha sido por elas cancelado, e vigorará a partir da data de sua assinatura.

ARTIGO 12

Imediatamente após a assinatura do presente instrumento, caberá à UNILA proceder à publicação do extrato do mesmo no Diário Oficial da União, dentro do prazo estabelecido no parágrafo único do Artigo 61 da Lei nº 8.666/93.

ARTIGO 13

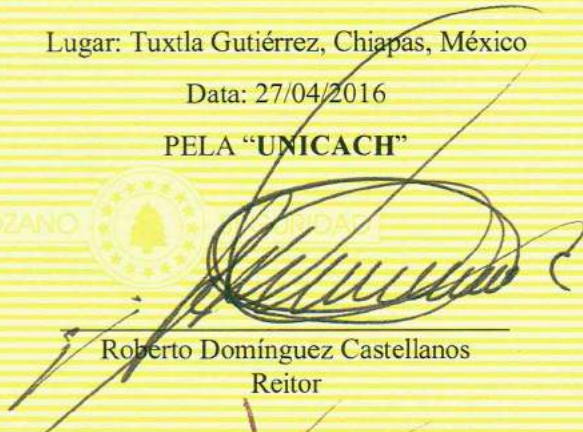
Questões e controvérsias derivadas deste Acordo deverão ser resolvidas através de entendimento direto, ou por meio de um árbitro escolhido de comum acordo pelas partes. Caso seja infrutífera a tentativa, fica escolhido desde já o Foro da Subseção Judicial Federal de Foz do Iguaçu, nos termos do Artigo 55, §2º da Lei 8.666/93.

E, por estarem justas e de acordo, as Partes assinam o presente Acordo Marco de Cooperação Acadêmica em 04 (quatro) vias de igual teor e forma, duas em português e duas em espanhol, para o mesmo fim.

Lugar: Tuxtla Gutiérrez, Chiapas, México

Data: 27/04/2016

PELA "UNICACH"



Roberto Domínguez Castellanos
Reitor

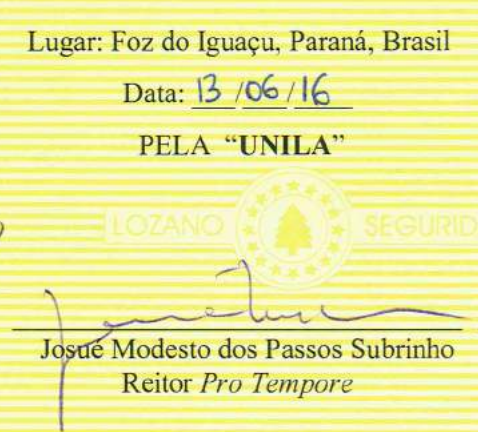
Ernesto Velázquez Velázquez
Secretario Acadêmico

José Antonio Gasque Herrera
Director de la Facultad de Artes
Responsável pelo Projeto

Lugar: Foz do Iguaçu, Paraná, Brasil

Data: 13/06/16

PELA "UNILA"



Josué Modesto dos Passos Subrinho
Reitor *Pro Tempore*



ACUERDO MARCO DE COLABORACIÓN ACADEMICA ENTRE, LA UNIVERSIDAD DE CIENCIAS Y ARTES DE CHIAPAS DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS, (LA UNICACH), REPRESENTADA POR SU RECTOR ROBERTO DOMINGUEZ CASTELLANOS, Y LA UNIVERSIDAD FEDERAL DE INTEGRACIÓN LATINOAMERICANA, BRASIL, (UNILA) REPRESENTADA POR SU PRESIDENTE PRO TEMPORE JOSUÉ MODESTO DOS PASSOS SUBRINHO, EN ADELANTE DENOMINADA “LAS PARTES”.

ANIMADAS por el deseo de fortalecer su lazos de amistad y colaboración;
Han convenido lo siguiente:

ARTICULO 1

Objetivo

El presente Acuerdo tiene como objetivo establecer las bases mediante las cuales las Partes realizaran actividades de colaboración académica, en áreas identificadas de interés común.

ARTICULO 2

Áreas de Colaboración

Para el logro del objetivo a que se refiere el Artículo 1, las Partes llevaran a cabo actividades de colaboración en las áreas siguientes:

- a) Investigaciones conjuntas;
- b) Intercambio de información científico-técnicas;
- c) Formación de Recursos Humanos en grado y/o postgrado;
- d) Intercambio de estudiantes;
- e) Intercambio de personal académico;
- f) Desarrollo de Proyecto de Investigación;
- g) Las demás que acuerden las Partes para la ejecución del presente Acuerdo;

La operación del presente Acuerdo no estará condicionada a que las Partes colaboren en todas las modalidades a que se refiere el presente Artículo.

Las Partes no estarán obligadas a colaborar en aquellas actividades respecto de las cuales exista prohibición interna derivada de una ley, normativa institucional o costumbre.

ARTICULO 3

Convenios Específicos de Colaboración

Las Partes podrán formular convenios específicos de colaboración integrados por las actividades o proyectos a ser desarrollados, los que una vez formalizados formaran parte integrante del presente Acuerdo, debiendo precisar, en cada caso, los aspectos siguientes:

- a) Objetivos;
- b) Calendario de trabajo;
- c) Asignación de recursos humanos y materiales;
- d) Financiamiento;
- e) Responsabilidad de cada una de las Partes;
- f) Difusión de recursos, y
- g) Cualquier otra información que las Partes estimen conveniente.

ARTICULO 4

Financiamiento

Las Partes financiarán las actividades de colaboración a que se refiere el presente Acuerdo con los recursos asignados en sus respectivos presupuestos, de conformidad con su disponibilidad, afectación presupuestal y lo dispuesto por su legislación nacional.

ARTICULO 5

Modalidades

El desarrollo de colaboración que constituye el objetivo de este Acuerdo, se llevará a cabo a través de las siguientes modalidades.

- a) Intercambio de especialistas por períodos cortos, medios o largos para realizar investigaciones científicas conjuntas.
- b) Elaboración y realización conjunta de temas de investigación de interés para investigadores científicos y catedráticos de ambas Universidades.
- c) Intercambio de información académica, científica y técnica y planes de trabajo así como otros materiales de interés para ambas partes, por medio de base de datos y de comunicación intra e inter-bibliotecaria.
- d) Organización de cursos de postgrado en temas de interés de ambas Instituciones.



ARTICULO 6

Plan de Trabajo

Cada programa/proyecto se ejecutará de acuerdo al Plan de Trabajo específico, formulado en conjunto entre las instituciones signatarias, incluyendo cronograma detallado, previsión de recursos y demás disposiciones que manifiesten la viabilidad de la ejecución.

§ 1º – Los aludidos planes de trabajo deberán contener como mínimo, según lo dispuesto en el §1º del Artículo 116 de la Ley nº 8.666/93, los siguientes elementos:

- a) La identificación del objeto a ser ejecutado;
- b) Las metas a ser alcanzadas;
- c) Las fases de ejecución de las actividades;
- d) El plan de aplicación de recursos financieros;
- e) El cronograma de desembolsos;
- f) El cronograma de ejecución.

ARTICULO 7

Las Partes signatarias convienen que los bienes muebles o inmuebles que cada una de ellas afecte y destine a los fines del acuerdo continuarán perteneciendo a sus respectivos patrimonios.

ARTICULO 8

Modalidad de Colaboración

El intercambio de profesores se hará tendiendo al principio de reciprocidad, siempre que esto sea posible. Los gastos de viaje y los de estadía correrán a cargo de profesores interesados.

Ambas partes intentarán recabar fondos de otras instituciones para financiar los fondos derivados de estos intercambios.

Las Partes intercambiarán entre sí, cuando cualquiera de ellas lo requiera, todo tipo de datos, observaciones, memorias, publicaciones y toda otra documentación necesaria para el trabajo que los organismos realicen conjunta o separadamente.

En caso de divulgación se deberá solicitar la conformidad previa y por escrito por parte de la entidad que suministra dicha información, así como mencionar el derecho de autor de la misma. La información que sea considerada de carácter confidencial no podrá ser divulgada.



ARTICULO 9

Propiedad Intelectual

Los resultados parciales o definitivos que se obtengan en virtud del presente Acuerdo podrán ser publicados de común acuerdo, dejándose constancia en las publicaciones de la participación de cada una de las Partes. En cualquier caso, toda publicación o documento relacionado con este instrumento y producido en forma unilateral, hará siempre referencia a éste convenio y deberá contar con aprobación expresa de la otra parte, sin que ello signifique responsabilidad alguna para ésta respecto al contenido de la publicación del documento.

Los resultados que puedan ser objeto de patentamiento u otra protección bajo los sistemas de propiedad intelectual y/o eventuales aprovechamientos económicos, serán objeto de convenio separado entre ambas partes.

Los eventuales aprovechamientos económicos que pudieren tener su origen en este Acuerdo, serán objeto de convenio separado entre ambas partes.

ARTICULO 10

Este Acuerdo no limita el acuerdo de las Partes a la formalización de acuerdos similares con otras instituciones, organismos o empresas oficiales o privadas, interesadas en fines análogos.

ARTICULO 11

Disposiciones Finales

Este Acuerdo tendrá una vigencia de (5) cinco años, pudiendo ser prorrogado ante previo interés público, debidamente demostrado en término adicional, con asentimiento de ambas partes, en el caso de no haber sido por estas cancelado, y vigorará a partir de la fecha de su firma.

ARTICULO 12

Inmediatamente tras la firma del presente instrumento, corresponderá a la UNILA proceder a la publicación del extracto del presente instrumento en el *Diário Oficial da União*, dentro del plazo establecido en el párrafo único del Artículo 61 de la Ley nº 8.666/93.

ARTICULO 13

Cuestiones y controversias derivadas de este Acuerdo deberán ser resueltas a través de entendimiento directo, o por medio de un árbitro elegido de común acuerdo por las partes. De resultar infructuoso el intento, queda elegido desde ahora el Foro de la Subsección Judicial Federal de Foz do Iguaçu, en los términos del Artículo 55, §2º de la Ley 8.666/93.


Y, por estar justas y acordadas, las Partes firman el presente Acuerdo Marco de Cooperación Académica en 04 (cuatro) ejemplares de igual tenor y forma, dos en idioma portugués y dos en idioma español, para el mismo fin.

Lugar: Tuxtla Gutiérrez, Chiapas, México

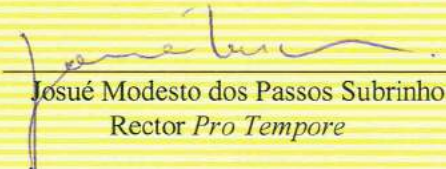
Lugar: Foz do Iguaçu, Paraná, Brasil

Fecha: 27/04/2016
POR "LA UNICACH"


Fecha: 3 / 06 / 16
POR "LA UNILA"



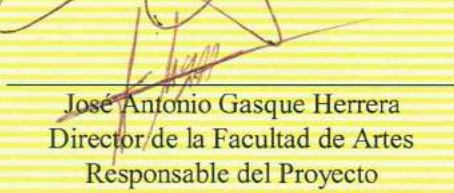
Roberto Domínguez Castellanos
Rector



Josué Modesto dos Passos Subrinho
Rector *Pro Tempore*



Ernesto Velázquez Velázquez
Secretario Académico



José Antonio Gasque Herrera
Director de la Facultad de Artes
Responsable del Proyecto